

[Faust at the Royal Opera House - Intermezzo \(typepad.com\)](http://typepad.com)



Faust at the Royal Opera House

Faust - Royal Opera House, 18 September 2011 (first night)



Despite some outstanding performances from a top-drawer cast, this [second revival of David McVicar's *Faust*](#) somehow fails to hit the mark. Part of the blame is of course Gounod's - never afraid to cut a flowing story dead in its tracks with a crowd-pleasing ballet or drinking song.

But McVicar doesn't seem to trust the material either. Méphistophélès gains a crew of panting, cackling, stage-hogging spirits, a visual and aural distraction whenever they appear (too often). Dancers squeal and yelp and thunder around like rhinos (I'm surprised no-one at the ROH clamped down on this racket - surely if it's not in the score, it shouldn't be on the stage?). The chorus are padded out with over-busy extras.

Charles Edwards' imposing sets lend gothic flavour but confuse. Are we indoors or outdoors, and why is there an organ loft in every corner? The Second Empire setting is a purely decorative choice that like the contemporary paintings quoted in the design adds nothing to the story. A Giselle-parody ballet that ends with a 'pregnant' dancer being kicked around the stage was simply nauseating. I can't recall a production that's forced me to look away from the stage quite so often

So let's get on to the singers, the real *raison d'être* of the 3 hour-plus experience. Rene Pape is the devil himself, the picture of cool despite a cocker spaniel wig and a succession of extravagantly camp costumes culminating in a ballgown and tiara. A few passages lie uncomfortably high in his range, but he stamps his authority with laconic charm throughout. His seduction of/by the widow Schwertlein displays his usually-hidden comic gifts, and for those in the front rows, a bit of Roger Moore eyebrow acting adds the final touch of suavity. It's worth going to see just for his performance.

Poor Vittorio Grigolo knocked himself out at the general rehearsal when the last in a lengthy succession of misbehaving props, a chest lid, crashed down on his head moments before the end. But he's bounced back with no apparent damage, flinging himself around the stage like a pre-op puppy. The French clearly doesn't come readily to him, but his full, masculine timbre and effortless technique are a rare wonder to hear. To play the aged Faust (disguised for no logical reason as Gounod himself) he thins and wavers his sound without ever losing line or tonal beauty - and he makes it all sound so easy. If it hadn't been for

McVicar's shrieking ninnies bursting in every five minutes, I could have been carried away like Marguerite by his passion and ardour.

Goodness knows who talked Angela Gheorghiu into a ghastly Bet Lynch blonde wig. It adds the years that need to be subtracted. But after a breathy, nervous start she gave the best performance I've heard from her in the last few years, instantly locking in to Marguerite's sweetness and vulnerability, cosyng up to her prompt box for the big moments. Her mad scene was all the more touching for its restraint, and her apotheosis seemed earned. Blimey. Maybe she'll turn up for all her performances too, who knows?

I can't imagine anyone handling the thankless role of Valentin more adeptly than Dmitri Hvorostovsky, noble and rousing and endless of breath. We heard some rare decent French from Michèle Losier, bravely assuming a hideous porridge-coloured suit and wig as Siébel. Young Daniel Grice held his own with the vets as Wagner and the ever-reliable Carole Wilson made a formidable Marthe Schwertlein.

I almost forgot to mention conductor Evelino Pido, who seemed to enjoy the music more than the orchestra did, but despite this coaxed out a hearty performance.

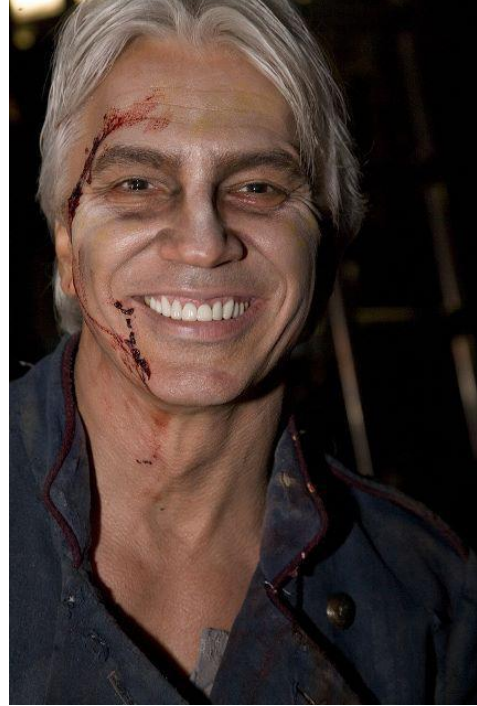




photo by catherine ashmore







Comments

Having attended Sunday's performance, I agree with Intermezzo on the singers. Pape was great, Gheorghiu was magnificent (as always), Grigolo exceeded all my expectations and I hope to hear him a lot more in the future (although didn't match Alagna's charisma and commitment to this role, and he and Pape didn't have the chemistry I remember Terfel and Alagna having, although that may well change over the course of the production), and Hvorostovsky milked every last drop from his one aria. I really like the staging, for me it's one of the best I've seen at ROH, Intermezzo is unnecessarily puritanical in this case. But I must say Pido's conducting pretty much ruined the evening for me. Everything seemed to lack the musical energy I recall from the 2004 performances (with Pappano I think?), and the tempi were ridiculously slow in the third act in particular. Poor Grigolo managed his aria very well given Pido's quirks, but seemed at times unsure of what was going on with the conducting. This is the kind of thing conductors do when they run out of ideas but want to put their mark on the music anyway. I also struggled to hear the orchestra a lot of the time, but I'm not sure if that was due to Pido or where I was sitting.

Posted by: H. E. Pennypacker | 19 September 2011

The crowd scenes and the dancers were all awful, and such an inelegant distraction. Agree 100% with IM. Pido's tempo, by the time we got to the final trio, was much too fast and he ruined it for me. Gheorghiu lacked projection and barely audible in the amphitheatre (row B).

And why did she behave like a lunatic at curtain call? Can someone please explain what was she on about??

Agree with the lack of chemistry between Pape and Grigolo who was superb.

Posted by: sub opera | 19 September 2011

I was riveted throughout, particularly by Rene Pape who has a dominating stage presence- it was good to see some flashes of really humourous acting. Hvorotovsky, Grigolo (although I cant seem to warm to him - not sure why) and Gheorghiu were all on top form. I agree that the pregnant dancer and orgy scene made uncomfotable watching and wasnt sure of the point of it (but then I have to remember its McVicar!)

Posted by: rosieM | 19 September 2011

I have seen this production on its first two outings, and was at the dress rehearsal (I am going this Saturday).

Surely the whole point of the ballet is to make you uncomfortable - this is Hell, after all. It also seems to me that the devilish attendants are rather a good idea, and in fact I think their actions have been beefed up this time around (or maybe I just noticed them more). They turn up in many of the crowd scenes as ever present irritants (worked for you, IM!).

The blonde wig is because Marguerite is dressed as the barmaid in the Manet picture (Un Bal Aux Folies Bergères).

Why does everyone seem amazed that Gheorghiu is very good indeed? Cancellations notwithstanding, she is one of the most sought after divas around. As for her being inaudible, I was in the Stalls Circle on Saturday, and she easily outsang both Grigolo and Pape in the last Act trio.

Lest I sound like I am defending everything, I would heartily agree that Pappano is in every way superior to Pido, but I guess he was Trittico-ed out.

Posted by: Manou | 19 September 2011

I was also at the rehearsal on Thursday, and having read above about Grigolo's accident now understand why there were no curtain calls, which was a bit of a mystery at the time.

I am generally in agreement with Manou about the ballet etc, and I also thought the point of the ballet was to show Faust what a horrible time Marguerite would have been having as an unmarried pregnant girl.

Posted by: Miriam | 19 September 2011

I was there yesterday & was so mesmerised by René Pape, I couldn't take my eyes off him & didn't actually watch the ballet. Not sure why Méphistophéles was dressed as a pantomime dame at this point but during the dancing he sat hitching up his 'bosom', checking his bra-straps & rolling his eyes as if to say "What's all the fuss about, this is Hell, what do you expect?"

As you say, worth going for Pape's performance alone & I felt grateful & privileged to have seen such a brilliant artist.

I sat at the front & slightly to the left of Pido & from the expressions on the orchestra members' faces they loved him. They certainly didn't sit in terror like they do sometimes when others have the baton.

Posted by: Ann Lander | 19 September 2011

I was there on Sunday and as others have stated in comments I definitely thought that the ballet is meant to be that disturbing because it is hell. It was extremely uncomfortable to watch, especially towards the end.

Intermezzo replies - McVicar clearly means the ballet to be disturbing. But Gounod doesn't. The libretto sets the scene in a cave, not in hell. It's supposed to be an orgiastic, hedonistic celebration (Walpurgisnacht) - as the music makes clear. It's not intended as a torture scene or a vision of hell. To be fair, a lot of McVicar's ballet respects that context, even though it's hardly what Gounod would have expected to see.

But what is redundant is McVicar's addition of the 'pregnant' ballerina. The story makes it explicit that an unmarried mother like Marguerite would be shunned by society, even by her own brother. It doesn't need underlining by a clumsy, ugly, noisy dance. All the kicking and punching is absolutely not dramatically justified nor historically representative. It's just a nasty piece of unwarranted misogyny.

Posted by: B. | 19 September 2011

You can also look at it another way and consider all this scene as Faust's delirium; he has after all just injected the drugs Gounod, Barbier and Carré never put in the libretto, and he might just be hallucinating Pape in the frock, the ballet turning perverse, and the reenactment of Valentin's death. The pregnant ballerina being abused finally brings him back to reality.

I don't see "unwarranted misogyny" here - just shocking images symbolizing evil.

Posted by: Manou | 20 September 2011

Actually, I prefer Angela's blonde wig to her dyed black locks. Dmitri looks hotter than George Clooney. Probably sings better too.

Posted by: Rose-Mary Hyslop | 20 September 2011

AG isn't singing them all - I presume it is for those nights seats are available. I actually elected to go one of the non-AG nights (Alas, also a non-DH night!) but really looking forward to Malin Bystrom who fairly blew my socks off as Donna Anna in Salzburg.

Posted by: DS | 21 September 2011

Overall a pretty good revival - Pape was outstanding and it is a pity we don't see more of him.

Hvorotovsky seems oddly miscast - the Sainte Medaille was awful - although he was better in act 4. Maybe he was having a "night off" - I don't think he sings a lot of French !

I am surprised no one has mentioned (not that I can see !) about the cuts and reordering of act 4.

This to me spoils the second half (although the opera really needs two 20 mins intervals instead of one 30 min) and it reduces the part of Marguerite quite significantly.

In recordings the ballet music is the best part of 20mins ! I wasn't looking at my watch but it did seem to be the full monty !

I was standing in the stalls circle on saturday - and there was the usual ker-fuffle when the "director" turned up for act 3 and found the seat they keep vacant for him had a squatter !

He seemed to be scribbling away in the Jewel Song ! I would dearly love to know what was written and how it was delivered !

Intermezzo replies -

"Dear darling precious Angela, you put the earrings on after singing 'Si j'osais seulement me parer un moment de ces pendants d'oreille', not before.

Signed
'Un Ami' "

Posted by: amac | 26 September 2011

What has happened to the busts of Patti and Dame Nellie on the staircase up to the Crush Bar? Are they going to be replaced with Netrebko and Gheorghiu in opposing corners?

Was anyone there last night for the stand in of James Valenti for Grigolo? I wonder if this was why the live relay was replaced on Saturday night although I could hear no issue with Grigolo's vocal performance. Resting ahead of the live video relay I should imagine.

Posted by: Vecchio John | 27 September 2011

Am pretty new to this opera lark and have been to see the live cinema version of Faust tonight.

I thought Rene Papa was absolutely brilliant as the devil and totally stole the show. I loved the scene between him and Marthe.

D Hvorostovsky was enchanting as Valentin and have loved Angela in everything of hers I have seen so far (which is not that much I admit)

I could have taken or left the ballet bits but I did like the dancing in the cabaret d'enfer

all in all am now pretty much addicted and all ready planning to see Tosca at the cinema soon

Posted by: Kath | 29 September 2011

2011 Сентябрь 18

ФАУСТ в Ковент-Гарден 18 сентября 2011 (премьера)

Несмотря на некоторые выдающиеся выступления первоклассного актёрского состава, это второе возобновление "Фауста" Дэвида Маквикара почему-то немного не дотягивает. Отчасти в этом, конечно, виноват Гуно - он никогда не боялся прервать плавную историю на полуслове ради удобного толпе балета или застольной песни.

Но Маквикар, кажется, не доверяет и этому материалу тоже. Мефистофелю добавили команду запыхавшихся, хихикающих, одержимых сценой духов, которые становятся визуальными и слуховыми отвлекающими факторами всякий раз, когда они появляются (слишком часто). Танцоры визжат, кричат и гремят вокруг, как носороги (я удивлён, что никто в РОН не подавил этот шум – если его нет в партитуре, его же не должно быть на сцене?). Хор чрезмерно дополнен лишними статистами.

Внушительные декорации Чарльза Эдвардса придают готический колорит, но сбивают с толку. Находимся ли мы в помещении или на улице, и почему в каждом углу церковный орган? Обстановка Второй империи - это чисто декоративный выбор, который, как и современные картины, использованные в оформлении, ничего не добавляет к истории. Балет-пародия на "Жизель", который заканчивается тем, что "беременную" танцовщицу пинают по сцене, был просто тошнотворным. Не могу вспомнить постановку, которая заставляла бы меня так часто отводить взгляд от сцены.

Но давайте перейдём к певцам, истинному смыслу существования 3-часового с лишним спектакля. Рене Папе - сам дьявол, воплощение крутости, несмотря на парик кокер-спаниеля и череду экстравагантных несколько вульгарных костюмов, кульминацией которых является бальное платье и тиара. Несколько пассажей находятся в неудобно высоком для него диапазоне, но он повсюду подчеркивает свой авторитет лаконичным очарованием. Его обольщение вдовы Швертлейн демонстрирует его обычно скрытые комические способности, а для тех, кто сидит в первых рядах, актёрская игра в стиле Роджера Мура (британский кинактёр, сценарист, продюсер, наиболее известен исполнением роли Джеймса Бонда – примечание переводчика) добавляет штрих галантности. Это стоит посмотреть только ради его выступления.

На голову бедного Витторио Григоло за несколько мгновений до конца генеральной репетиции рухнула крышка сундука, одного из множества плохо ведущих себя реквизитов. Но он быстро пришёл в норму без видимых повреждений. Французский язык явно даётся ему нелегко, но его полный, мужественный тембр и непринужденная техника - редкое чудо, которое можно услышать. Чтобы сыграть престарелого Фауста (загримированного без всякой логики под самого Гуно), он так легко утончает и колеблет свой звук, никогда не теряя линии или тональной красоты. Если бы не визжащие дурочки, добавленные Маквикаром, врывающиеся каждые пять минут, невозможно было бы не увлечься его страстью и пылом, как Маргарита.

Одному богу известно, кто уговорил Анджелу Георгиу на ужасный парик блондинки Бет Линч (вымышленный персонаж британской мыльной оперы). Он добавляет годы,

которые нужно убавить. Но после хриплого, нервного начала она показала лучшее выступление, которое я слышал от неё за последние несколько лет, мгновенно проникнувшись нежностью и уязвимостью Маргариты, уютно устроившейся на суфлёрской будке. Сцена её безумия была ещё более трогательной из-за её сдержанности, и её апофеоз выглядел убедительно. Вот это да. Может быть, это появится во всех её выступлениях, как знать?

Не могу представить, кто мог справиться с неблагоприятной ролью Валентина более искусно, чем Дмитрий Хворостовский, благородный, горячий, с бесконечным дыханием. Мы услышали редкий приличный французский от Мишель Лозье - Зибель, храбро надевшей отвратительный костюм цвета овсянки и парик. Юный Дэниел Грайс - Вагнер держался особняком среди ветеранов, и всегда надёжная Кэрол Уилсон превратились в грозную Марту Швертлейн.

Я чуть не забыл упомянуть дирижёра Эвелино Пидо, который, казалось, наслаждался музыкой больше, чем оркестр, но, несмотря на это, добился душевного исполнения.

КОММЕНТАРИИ

Посетив воскресный спектакль, я согласен с “Интермеццо” в отношении певцов. Папе был великолепен, Георгиу была роскошна (как всегда), Григоло превзошёл все мои ожидания, и я надеюсь ещё услышать его в будущем (хотя и не сравнить харизму и самоотдачу Аланьи в этой роли, и у них с Папе не было той сыгранности, которую я помню у Терфеля и Аланьи, хотя это вполне может измениться в ходе постановки), а Хворостовский выжимал всё из каждой ноты одной своей арии. Мне очень нравится постановка, для меня это одна из лучших, которые я видел в РФ, “Интермеццо” в данном случае излишне пуританское. Но, должен сказать, что дирижирование Пидо в значительной степени испортило мне вечер. Казалось, всему не хватало музыкальной энергии, которую я помню по выступлениям 2004 года (кажется, с Паппано?). И темпы были смехотворно медленными, в частности, в третьем акте. Бедный Григоло очень хорошо справлялся со своей арией, учитывая причуды Пидо, но временами казался неуверенным в том, что происходит с дирижированием. Это то, что делают дирижеры, когда у них заканчиваются идеи, но они всё равно хотят оставить свой след в музыке. Я также изо всех сил старался слышать оркестр большую часть времени, но я не уверен, было ли это из-за Пидо или из-за того, где я сидел. **(Pennyracker, 19 сентября 2011)**

Массовые сцены и танцоры были ужасны, и такое незелегантное отвлечение. Согласен на 100 % с “Интермеццо”.

Темп, заданный Пидо, к тому времени, когда мы добрались до финального трио, был слишком быстрым, и он всё испортил для меня.

Георгиу не хватало громкости, и её было едва слышно в амфитеатре (ряд В).

И почему она вела себя как сумасшедшая во время поклонов? Может кто-нибудь, пожалуйста, объяснить это??

Согласитесь с отсутствием сыгранности между Папе и Григоло, который был великолепен. **(sub opera, 19 сентября 2011)**

Я был захвачен всеми, особенно Рене Папе, который царил на сцене - было приятно видеть некоторые вспышки настоящей комической актёрской игры. Хворостовский, Григоло (хотя я, кажется, не могу проникнуться к нему теплотой - не знаю, почему) и Георгиу были в отличной форме. Я согласен, что сцена беременной танцовщицы и оргии доставляла неудобство при просмотре, и я не был уверен в её смысле (но нужно помнить, что это Маквикар!) **(Рози, 19 сентября 2011)**

Я видел эту постановку на первых двух спектаклях и был на генеральной репетиции (я иду в эту субботу).

Конечно, весь смысл балета в том, чтобы заставить вас чувствовать себя неловко - в конце концов, это Ад. Мне также кажется, что дьявольские служители - хорошая мысль, и на самом деле я думаю, что на этот раз их действия были усилены (или, может быть, я просто заметил их больше). Они появляются во многих массовых сценах как постоянно присутствующие раздражители (сработало для тебя, "Интермеццо"!).

Светлый парик – это потому, что Маргарита одета как барменша на картине Мане «Бар в Фоли-Бержер».

Почему все, кажется, поражены тем, что Георгиу действительно очень хорошо? Несмотря на отмены, она одна из самых востребованных примадонн. Что касается её плохой слышимости, то в субботу я был в партере, и она легко обошла Григоло и Папе в трио последнего акта.

Чтобы не звучало так, будто я защищаю всё, я бы от всей души согласился с тем, что Паппано во всех отношениях превосходит Пидо, но я думаю, что он был занят "Триттико". **(Ману, 19 сентября 2011)**

Я также был на репетиции в четверг и, прочитав выше о несчастном случае с Григоло, теперь понимаю, почему не было вызовов на поклоны, что в то время было немного загадкой.

Я в целом согласен с Ману по поводу балета и т. д. И я тоже думаю, что смысл балета состоял в том, чтобы показать Фаусту, как ужасно было бы, если бы Маргарита была незамужней беременной девушкой. **(Мириам, 19 сентября 2011)**

Вчера я был так очарован Рене Папе, что не мог оторвать от него глаз и вообще не смотрел балет. Не знаю, почему в этот момент Мефистофель был одет как пантомимная дама (традиционная роль в британской пантомиме. Это часть театральной традиции травести - изображения женских персонажей актёрами-мужчинами – прим. переводчика), но во время танцев он сидел, подтягивая свою

“грудь”, проверяя бретельки бюстгальтера и закатывая глаза, как бы говоря: "Из-за чего вся эта суета, это ад, что ты ожидал?"

Как вы сказали, только ради Папе стоило пойти на этот спектакль, и я был благодарен и польщён тем, что увидел такого блестящего артиста.

Я сидел впереди и немного слева от Пидо, и, судя по выражению лиц музыкантов оркестра, они любили его. Они совершенно точно не сидели в ужасе, как это иногда бывает перед дирижёром. (**Энн Ландерс, 19 сентября 2011**)

Я был в воскресенье, и, как отмечали другие в комментариях, я определённо думал, что балет должен быть таким возмутительным, потому что это ад. Смотреть на это было крайне неудобно, особенно ближе к концу.

Ответ “Интермеццо”: Маквикар явно предполагал, что балет будет возмутительным. Но Гуно этого не делает. Согласно либретто, сцена в пещере, а не в аду. Предполагается, что это будет оргиастический, гедонистический праздник (Вальпургиева ночь) – как ясно из музыки. Это не задумывалось как сцена пыток или видение ада. Справедливости ради, многие балеты Маквикара уважают этот контекст, хотя это вряд ли то, что Гуно ожидал увидеть.

Но что является излишним, так это добавление Маквикаром "беременной" балерины. История ясно показывает, что незамужняя мать, такая как Маргарита, была бы отвергнута обществом, даже её собственным братом. Это не нужно подчеркивать неуклюжим, уродливым, шумным танцем. Все удары ногами и кулаками абсолютно не оправданы драматически и не являются исторически репрезентативными. Это просто отвратительный образец неоправданного женоненавистничества. (**Б., 19 сентября 2011**)

Вы также можете взглянуть на это по-другому и рассматривать всю эту сцену как безумие Фауста; в конце концов, он только что ввёл наркотики, что Гуно, Барбье и Карре (авторы либретто оперы «Фауст»), которые никогда не включали в либретто, и он может просто представить Папе в платье, что балет становится извращённым, и инсценировку смерти В алентина. Беременная балерина, над которой издеваются, наконец, возвращает его к реальности.

Я не вижу здесь "необоснованного женоненавистничества" – просто шокирующие образы, символизирующие зло. (**Ману, 20 сентября 2011**)

Я считаю светлый парик Анджелы лучше её собственных крашенных чёрных локонов. Дмитрий выглядит сексуальнее Джорджа Клуни. Наверное, и поёт лучше. (**Розмари Хислоп, 20 сентября 2011**)

Анджела Георгиу поёт не во всех представлениях - я полагаю, что это в тех вечерах, когда есть свободные места. На самом деле я решил пойти на один из спектаклей

без АГ (увы, и без ДХ тоже!). Но с нетерпением жду Малин Бюстрём, которая буквально поразила меня в роли донны Анны в Зальцбурге. **(DS, 21 сентября 2011)**

Я новичок в этих оперных забавах и сегодня вечером видел живую киноверсию "Фауста".

Я думал, Рене Папе был абсолютно гениален как дьявол, и полностью затмил всех. Мне понравилась сцена между ним и Мартой.

Д. Хворостовский был очарователен в роли Валентина и я обожал Анджелу во всём, что я видел до сих пор (не так уж много, признаю.)

Я мог бы убрать или оставить балетные фрагменты, но мне понравились танцы в кабаре "Ленфер", в общем, теперь я в значительной степени зависим и уже готовлюсь скоро увидеть "Тоску" в кинотеатре. **(Кэт, 29 сентября 2011).**

Перевод с английского Н.Тимофеевой